

Van Marcke Pro APA 8

Rioolwater drainage dompelpompen



ORIGINEEL BEDIENINGSVOORSCHRIFT

1. Toepassingsgebied

Standaard uitvoering

- Voor schoon en lichtverontreinigd water met zwevende vaste deeltjes.
- Voor schoon en verontreinigd water, ook met vaste delen. Korrelgrootte: 50 mm voor **APA**.
- Voor medium met veel langvezelige, vaste bestanddelen adviseren wij de uitvoering met vortex waaier te gebruiken.
- Maximale vloeistoftemperatuur 35°C
- Maximaal soortelijk gewicht van de vloeistof: 1100 kg/m³.
- Minimale afmetingen pompput: 0,55 x 0,55 m, diepte 0,5 m.
- Maximale onderdempeling 5 m.
- Maximaal aantal start per uur: 30 met regelmatige interval.
- Geluidsniveau bij minimale onderdempeling: < 70 dB(A) bij gehele onderdempeling geruisloos.

De pomp mag nooit in vijvers, zwembaden ingezet worden, daar waar zich personen bevinden. De pomp mag nooit in explosiegevaarlijke of ontvlambare omgeving gebruikt worden.

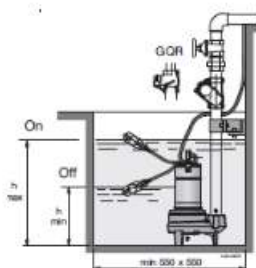
2. Installatie

De binnendiameter van de persleiding mag nooit kleiner zijn dan de diameter van de pompaansluiting: G 2 (DN 50) voor **APA**.

LET OP: Tijdens transport moet de pomp getild en vervoerd worden met behulp van de handgreep. Gebruik nooit de elektriciteitskabel.

Plaats de pomp op de bodem van de put.

2.1. Stationaire opstelling



	H Min (mm)	H Max (mm)
APA 8 V	275	535
APA 8 H	275	535

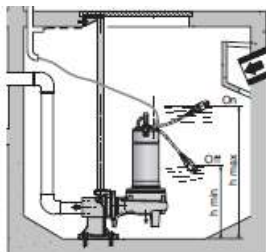
2.2. Transporteerbare opstelling

Plaats de pomp op de bodem van de put, zinkput of in de installatie. Bij toepassing in vijvers, beken, waar zand en grind meegezogen kunnen worden, verdient het aanbeveling de pomp op een verhoging te zetten. Te allen tijde een **veiligheidstouw resp. ketting** aan de pomp te bevestigen. Wanneer een PVC pijp resp. slang als persleiding wordt gebruikt, het touw c.q. kabel gebruiken voor het laten zakken of ophalen van de pomp.

De pomp mag nooit aan de elektriciteitskabel verplaatst worden.

De elektriciteitskabel aan de persleiding of touw bevestigen met klemmen, echter niet te strak om risico van scheuren uit te sluiten.

2.3 Vaste opstelling met een stationaire voetbocht met geleidestangen.



De voetbocht zorgt voor snelle controle- en inspectiewerkzaamheden. De koppelingvoet, inclusief persaansluiting, wordt vastgezet op de bodem van de put. De pomp is verbonden aan de geleideklaus welke tussen de 2 geleidestangen zit. Door het gewicht van de pomp valt de pomp exact voor de opening van de voetbocht. De pomp kan zeer eenvoudig aan de ketting opgehesen worden. Deze werkzaamheden kunnen vele malen worden uitgevoerd en het maakt controle en inspectie van de pomp makkelijk (ook al staat de pomp onder het te verpompen medium).

3. Elektrische aansluitingen

Het aansluiten van de pomp dient door een gekwalificeerde electricien te gebeuren. Lokale regelgeving dient ten allen tijde te worden nageleefd.

Volg altijd de veiligheidsregels. De pomp dient op de juiste wijze geaard te worden, ook wanneer een niet-metalen persleiding wordt toegepast.

Zorg ervoor dat de frequentie en hoofdspanning geschikt is voor de pomp: zie het typeplaatje voor gegevens. Voor gebruik in zwembaden (niet wanneer er zich mensen in bevinden) vijvers of soortgelijke situaties is het noodzakelijk dat een aardlekschakelaar van maximaal 30 mA in de voeding wordt opgenomen. Installeer een schakelaar, voor het verbreken van de voedingsspanning, met een contactafstand van tenminste 3 mm bij alle polen. Wanneer er gebruik gemaakt wordt van kabelverlengingen, zorg voor de juiste kabeldiameter om spanningsval te voorkomen en zorg ervoor dat de verbinding droog blijft.

3.1 Eenfase pompen

Deze pompen zijn voorzien van een ingebouwde condensator en een thermische beveiliging, elektriciteitskabel H07NR-F, met stekker en vlotterschakelaar. Kabel met stekker: plaatst de stekker in een stopcontact met aarding.

4. In bedrijfname

Stop nooit de vingers in de zuigopening, voordat de pompwaaier stilstaat en de elektrische aansluitingen losgenomen zijn. (de pomp kan nooit incidenteel starten). De motoren welke voedingsspanning hebben kunnen door schakelaars automatisch starten. Haal de pomp nooit uit het water als deze nog in werking is. Voorkom droogdraaien!

Uitvoering met vlotterschakelaar: de aangesloten vlotterschakelaar schakelt de pomp in en uit. Controleer of de vlotterschakelaar vrij is van obstakels.

Uitvoering zonder vlotterschakelaar: de pomp mag alleen ingeschakeld worden bij complete onderdempeling. Als de pomp niet volledig ondergedompeld is of de watertemperatuur is hoger dan 35 °C. Wanneer de wikkelingen afgekoeld zijn, schakelt de thermische beveiliging de motor weer in.

Ontluchtingsklep: de pomp is voorzien van een klep om lucht te verwijderen rondom de waaier, dit garandeert een goede aanzuiging, speciaal na lange periodes van stilstand.

5. Onderhoud

Bij vorstgevaar, pomp optrekken en in droge ruimte plaatsen. Bij vervuild water of lange stilstand, de pomp grondig reinigen en spoelen met schoon water. Controleer periodiek de klep op vervuiling, zodat er geen blokkade ontstaat. Indien gewenst, verwijder de schroeven en de fixeerring.

VOORSCHRIFTEN VOOR VEILIGHEID, HYGIENE EN GEZONDHEIDSBESCHERMING.

Alle werkzaamheden aan de pomp alleen bij uitgeschakelde stroomtoevoer uitvoeren. (goed controleren dat pomp niet onder spanning staat). Indien de pomp ondergedompeld is in gevaarlijke vloeistoffen of de omgeving bevat giftige stoffen, controleer of alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen zijn genomen om ongelukken te voorkomen.

Elke pomp die inspectie of reparatie behoeft dient voor het inpakken/verzenden zorgvuldig afgetapt en gereinigd te worden.

Besluit alle toegankelijke delen met water.

6. Demontage

Voor demontage en montage dient men de montageketting te bestuderen.

LET OP: er kan een lichte druk in de oliekamer optreden.

Bij inspectie van de waaier, bij het schoonmaken van de onderdelen en bij het nakijken of de waaier vrij draait (wanneer deze met de hand wordt gedraait), verwijder de schroeven of de zuigkorf, de schroeven pomphuis. Voor het demonteren van de waaier, verwijder de moer. Overige onderdelen mogen niet worden gedemonteerd.

7. Inspectie van de mechanical seal

Als de mechanical seal en de oliekamer geïnspecteerd moeten worden, volg deze instructies.

Gebruikte olie mag niet in het milieu terecht komen.

Voorzichtigheid is geboden om een plotselinge olieleegloop te vermijden.

Als de plug met de pakking zijn gedemonteerd, de pomp in verticale positie houden om de olie-kamer te ledigen. Door de spie, kan de mechanical seal geïnspecteerd worden.

Vul de olie-kamer niet geheel met nieuwe olie. Daar de olie kan uitzetten dient er een hoeveelheid lucht in de olie-kamer te blijven. Hoeveelheid olie in de kamer: 0,08 liter

Gebruik alleen witte olie geschikt voor de voedingsmiddelen- en farmaceutische industrie.

Elke pomp die inspectie of reparatie behoeft dient voor het inpakken/verzenden zorgvuldig afgetapt en gereinigd te worden. Besluit alle toegankelijke delen met water.



Van Marcke Pro APA 8

Pompes submersibles d'assainissement



INSTRUCTIONS ORIGINALES POUR L'UTILISATION

1. Conditions d'utilisation

Execution normale

- Pour eaux propres et pour eaux chargées, avec parties solides jusqu'à un diamètre de 50 mm.
- Pour le pompage d'eaux très chargées ou avec fibres longues utiliser les pompes avec turbines vortex
- Température maximum du liquide: 35 °C.
- Densité maximum du liquide: 1100 kg/m³.
- Dimensions minimum du puits d'installation: 0,55x0,55 m; profondeur 0,5 m
- Profondeur maximum d'immersion 5 m.
- Démarrages/heure maximum: 30, à intervalles réguliers.
- Pression acoustique avec profondeur minimum d'immersion: < 70 dB (A). Le bruit disparaît avec la pompe submergée.

Ne pas utiliser la pompe en étangs, bassins de jardin, piscines ou se trouvent des personnes.

La pompe ne peut pas être utilisée dans une ambiance explosive ou inflammable.

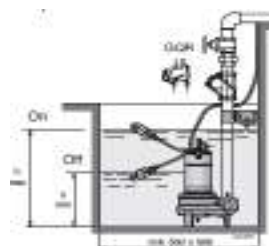
3. Installation

Le diamètre intérieur du tube de refoulement ne peut être inférieur au diamètre de l'orifice de la pompe: G 2 (DN 50) pour APA 8 V et H

ATTENTION: la pompe doit être soulevée et transportée à l'aide de la poignée prévue à cet effet et jamais par le câble électrique d'alimentation.

Placer la pompe verticalement au fond du puits ou du lieu d'installation.

3.1 Installation stationnaire



	H Min (mm)	H Max (mm)
APA 8 V	275	535
APA 8 H	275	535

3.2 Installation transportable

Pour éviter toute détérioration prématurée de la pompe en cas d'utilisation sur étang ou fleuve, monter la pompe sur un socle plat élevé du sol pour ne pas aspirer de sable ni de gravier. Lorsqu'un tuyau plastique ou un tuyau flexible est utilisé, une élingue est nécessaire pour descendre, fixer et soulever la pompe. Attacher toujours la pompe par un câble ou chaîne de sécurité, inattaquable par le milieu d'immersion.

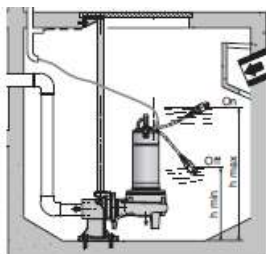
Le câble électrique ne doit jamais être utilisé pour tenir la pompe.

Afin d'éviter tout risque de blessures mécaniques ou électriques, toutes les pompes portables doivent être débranchées de l'alimentation électrique avant tout

déplacement.

Fixer le câble d'alimentation au tuyau de refoulement ou au câble de sécurité au moyen de colliers. Veuillez à ce que le câble électrique reste détendu entre les colliers, pour éviter les tensions occasionnées par la dilatation du tuyau en charge.

3.3 Installation fixe avec pied d'assise et barres de guidage.



	H min (mm)	H Max (mm)
APA 8 V	320	580

Le système d'accouplement automatique permet des opérations d'inspection rapides et rationnelles. Le pied d'accouplement est fixé sur le fond du puisard, avec la canalisation de refoulement.

Deux tubes de guidage le relient à la bride d'ancrage fixée sur le bord de la trappe. La pompe est descendue le long des tubes de guidage jusqu'à atteindre la position précise pour l'assemblage. L'étanchéité sera parfaite grâce au seul poids de la pompe.

Cette opération peut être répétée de nombreuses fois et facilite particulièrement les travaux de contrôle et d'inspection; la pompe est simplement retirée du puisard à l'aide d'une chaîne (même dans le cas d'une installation immergée)

4. Branchement électrique

La connexion électrique doit être exécutée par un spécialiste suivant les prescriptions locales.

Suivre les normes de sécurité. Exécuter toujours la mise à la terre de la pompe, même avec tuyau de refoulement non métallique.

Comparer la fréquence et la tension du réseau avec les données de la plaque signalétique. Pour l'usage dans une piscine (seulement quand il n'y a personne à l'intérieur), bassins de jardin ou endroits similaires, installer un disjoncteur différentiel de courant de déclenchement nominal (IΔN) ne dépassant pas 30 mA. Installer un dispositif pour débrancher chaque phase du réseau (interrupteur pour déconnecter la pompe de l'alimentation) avec une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

Dans le cas de prolongement de câble, s'assurer que la section convient pour éviter des chutes de tension et que la jonction reste au sec.

4.1. Pompes monophasées

Ces pompes sont équipées d'un condensateur intégré et d'un dispositif de protection thermique avec câble d'alimentation de type H07RN-F, avec fiche et interrupteur à flotteur. Brancher la fiche à une prise avec terre.

5. Mise en route

Ne pas introduire un doigt dans l'ouverture d'aspiration avant de vous être assuré de la déconnexion de l'alimentation électrique (que la pompe ne risque pas d'être mise sous tension par inadvertance) et que la roue ait totalement arrêté de tourner.

Les moteurs dont l'alimentation en courant est directement commutée par des interrupteurs thermiques peuvent démarrer automatiquement.

Ne jamais retirer la pompe de l'eau avant l'arrêt complet.

Eviter le fonctionnement à sec.

Execution avec interrupteur à flotteur: l'interrupteur à flotteur relie directement à la pompe commande la mise en route et l'arrêt de celle-ci. Contrôler que l'interrupteur à flotteur flotte librement.

Vanne de purge. La pompe est équipée d'une vanne de purge qui permet la sortie de l'air autour de la

turbine et l'autoamorçage de la pompe aussi après de longues périodes d'inactivité.

6. Entretien

En cas de risque de gel, retirer la pompe de l'eau et la mettre au sec.

En cas de fonctionnement avec des liquides boueux, immédiatement après l'utilisation ou avant tout arrêt prolongé, faire fonctionner brièvement la pompe avec de l'eau propre pour éliminer les dépôts.

Vérifier régulièrement que la vanne de purge n'est pas encrassée par des impuretés. Si nécessaire, retirer les vis et l'anneau de fixation.

AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE, L'HYGIENE ET LA PROTECTION DE LA SANTE TRAVAIL.

Avant toute opération d'entretien débrancher l'alimentation électrique et s'assurer que la pompe ne risque pas d'être mise sous tension par inadvertance. Il se peut que la pompe ait été immergée dans des produits chimiques agressifs ou des produits dégageant des gaz toxiques ou bien elle peut être située dans un milieu qui est toxique pour d'autres raisons. S'assurer que toutes les précautions nécessaires ont été prises pour éviter tout accident. En cas d'inspection ou réparation, avant son expedition/sa mise en disponibilité, la pompe doit être soigneusement vidangée et nettoyée intérieurement et extérieurement.

Laver toutes les parties accessibles au jet d'eau.

7. Démontage

Tout démontage ou remontage incorrect pourrait compromettre le bon fonctionnement de la pompe.

Pour l'inspection de la roue, le nettoyage des parties à l'intérieur et pour contrôler que la roue tourne librement à la main, enlever la vis et le filtre. Pour extraire la roue, enlever la vis, le corps de pompe et l'écrou. Eviter le démontage d'autres pièces.

7.1. Inspection de la garniture mécanique

S'il est nécessaire d'inspecter la garniture mécanique et la chambre à huile, suivre les instructions suivantes.

ATTENTION: la chambre d'huile peut être légèrement sous pression. Veillez à éviter les projections d'huile.

Une fois le bouchon avec joint retiré, orienter le trou vers le bas et vider complètement la chambre d'huile.

Ne pas jeter l'huile usagée en milieu naturel.

En enlevant les vis on peut inspecter la garniture mécanique.

Au remplissage avec de l'huile neuve, ne pas oublier que le réservoir ne doit pas être complètement rempli; il faut laisser à l'intérieur une quantité suffisante d'air afin de compenser la surpression provoquée par la dilatation thermique de l'huile. La quantité correcte d'huile à mettre dans le réservoir est de: 0,08 litres pour APA 8 V et H

N'utiliser que de l'huile blanche à usage alimentaire ou pharmaceutique.

